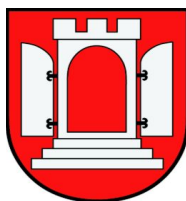


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Erstellung der Tagesordnung der
Gemeinderatssitzung am 01.09.2026**

**Compilazione dell'ordine del giorno della
seduta del Consiglio Comunale del
01.09.2026**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

25.08.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
X		

Ihren Beistand leistet Vize-Gemeindesekretärin

Assiste Vicesegretaria comunale

FRÖTSCHER Dr. Irmgard

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Anhören des Bürgermeisters, welcher berichtet, dass er den Gemeinderat am 01.09.2026 um 19.30 Uhr zu einer Sitzung einberufen wird;

aufgrund des Art. 11 der Gemeindegatzung, laut welchem der Gemeindeausschuss die Tagesordnung für die Ratssitzung erstellt;

nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. für die Gemeinderatssitzung vom 01.09.2026 um 19.30 Uhr, die in der Beilage A ersichtliche Tagesordnung zu erstellen;
2. vorliegenden Beschluss, gemäß Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
3. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden.

Hashwert fachliches Gutachten

XF+MUz+09H3Dd6P3gNEB9G-
vX98a8+JmoEyusIijBag=

LA GIUNTA COMUNALE

Sentito il Sindaco, che comunica che per il giorno 01.09.2026 ore 19.30, convocherà il Consiglio Comunale;

visto l'art. 11 dello Statuto comunale, che prevede che la Giunta Comunale predispone l'ordine del giorno delle sedute consiliari;

Visto il parere favorevole del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica;

delibera

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. di predisporre per la seduta del Consiglio Comunale, fissata per il giorno 01.09.2026 alle ore 19.30, l'ordine del giorno contenuto nell'allegato A;
2. di dichiarare la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 immediatamente esecutiva;
3. di dare atto, che ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Inoltre entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

valore hash parere tecnico

**TAGESORDNUNG
zur Gemeinderatssitzung**

01.09.2026 um 19.30 Uhr

1. Genehmigung des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 09.06.2026
2. Rechnungswesen: 5. Änderung des Haushaltsvoranschlags 2026-2028 sowie Änderung des einheitlichen Strategiedokuments und des Investitionsprogramms
3. Rechnungswesen - Genehmigung des Entwurfes des einheitlichen Strategiedokuments
4. Tourismus Bettenstopp - Verlängerung der Frist für die Schaffung oder Erhöhung der Anzahl der Gästebetten gemäß Dekret des Landeshauptmanns vom 13 April 2026, Nr. 10
5. Abänderung der Anlage A) der Verordnung für den Betrieb des Wertstoffhofes für die getrennte Einsammlung von Siedlungsabfällen
6. Personal: Abänderung des Stellenplans der Gemeinde Terlan
7. Genehmigung des Ausführungsprojektes zum Bau einer Trinkwasserleitung am Vorberg - Abänderung der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 12 vom 07.03.2023 festgelegten Finanzierungsbedingung und Genehmigung der Realisierung des Projektes
8. Diskussionspunkt - Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms
9. Allfälliges

**ORDINE DEL GIORNO
della seduta del Consiglio Comunale**

01.09.2026 alle ore 19.30

1. Approvazione del verbale della seduta del Consiglio Comunale del 09.06.2026
2. Servizio finanziario: 5° variazione al bilancio di previsione 2026-2028 nonché modifica del documento unico di programmazione
3. Servizio finanziario - Approvazione della bozza del documento unico di programmazione
4. Turismo Stop ai posti letto – proroga del termine per la creazione di posti letto o l'aumento del loro numero in base al Decreto del Presidente della Giunta Prov.le n. 10 del 13 aprile 2026
5. Modifica dell'allegato A) del Regolamento per la gestione del Centro di raccolta differenziata dei rifiuti urbani raccolti in modo differenziato
6. Personale: Modifica della pianta organica del Comune di Terlan
7. Approvazione del progetto esecutivo per la costruzione di una condotta per acqua potabile in zona Vorberg – modifica della condizione di finanziamento stabilita con delibera del Consiglio comunale n. 12 del 07.03.2023 e approvazione della realizzazione del progetto
8. Punto all'ordine del giorno – Approvazione del programma di sviluppo comunale
9. Varie

Gelesen, genehmigt und gefertigt
DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg
(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto
VIZE-GEMEINDESEKRETÄRIN / VICESEGRETARIA
COMUNALE
FRÖTSCHER Dr. Irmgard
(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 28.08.2026
Vollstreckbar am 25.08.2026

Pubblicato il 28.08.2026
Esecutivo il 25.08.2026